



UNSER TITELBILD:

MIRIAM SCHÖNBORN,

ALTENPFLEGESCHÜLERIN,

HILDE WILHELMS, BEWOHNERIN,

GDA-WOHNSTIFT, TRIPPSTADT.

FOTO: WERNER KRÜPER

Altenpflege

– Redaktion –

Schiffgraben 43

30175 Hannover

Fax: 05 11/99 01 01 19

www.vincentz.net

wegweiser

Fragen, Kritik, Anregungen
zur *Altenpflege*?
Als Ansprechpartner
freuen sich auf Ihren Anruf



Dr. Holger Jenrich
Redaktionsleitung
☎ 05 11/99 10-1 20

E-Mail: holger.jenrich@vincentz.net



Klaus-Dieter Nolte
Redaktion

☎ 05 11/99 10-1 22

E-Mail: klaus.nolte@vincentz.net



Barbara Homann
Redaktions-Assistenz
☎ 05 11/99 10-1 25

E-Mail: barbara.homann@vincentz.net



Dr. Thomas Veitschegger
Anzeigen

☎ 05 11/99 10-1 50

E-Mail: thomas.veitschegger@vincentz.net



Larissa Lübeck
Abo und Vertrieb

☎ 05 11/99 10-0 30

E-Mail: larissa.luebeck@vincentz.net

EDITORIAL

Unterm Hammer 3

MAGAZIN

NACHRICHTEN 6

ALTENPFLEGE-GEWINNSPIEL 10

KLEINE HELDEN 14

BRIEFE 19

TAGUNG

Richtiger Umgang Eine Fachtagung in Stuttgart befasste sich damit, wie Schmerzen ernst genommen und bekämpft werden können 20**Richtiger Ausdruck** Auf einer Fachtagung in Witten tauschten sich die Teilnehmer über Fachsprachen und Eigensprachen in der Pflege aus 21

DAS DICKE DING

Getrennte Welten Seit Inkrafttreten der bundeseinheitlichen Altenpflegeausbildung besteht die Gefahr, dass sich theoretische Ausbildung in der Schule und praktische Ausbildung im Betrieb nicht mehr ergänzen 22

RUFBEREITSCHAFT

„Mundpflege kostet wenig Zeit!“ Zahnmediziner Christoph Benz ging auf alle Leserfragen zum Thema „Mund- und Zahnpflege“ ein 24**Wenn der Leser zweimal klingelt** Einmal im Monat sitzt ein Experte am *Altenpflege*-Lesertelefon und beantwortet Ihre Fragen 25

LESERREISE

Polnische Perspektiven Die Teilnehmer der *Altenpflege*-Leserreise nach Polen kehrten mit durchaus gemischten Gefühlen zurück 26

THEMEN

AUSBILDUNG

Den Horror bekämpfen Mit „Prüfungscoaching“ hat eine Altenpflegeschule die Prüfungsängste ihrer Schüler spürbar reduzieren können 29

PFLEGEPRAXIS

Verschlusssache Um die Gefahr einer Embolie aufgrund eines Blutgerinnsels zu begrenzen, ist eine wirksame Thromboseprophylaxe erforderlich 31

ERNÄHRUNG

Kaffeepott und Butterdose In New York haben Experten gute Erfahrungen mit einem Frühstücksclub für Alzheimerkranke gemacht 38**Paprika und Sojasteak** Eine Einrichtung in Trippstadt hat mit überraschendem Erfolg vegetarische Gerichte auf die Speisekarte gesetzt 41**„Vegetarische Kost ist kein Risiko!“** Interview mit Küchenchef Markus Biedermann über gelebte Traditionen und gefüllte Auberginen 44**Demeter und Bioland** Verschiedene Pflegeheime in Luxemburg versuchen, gesunde Ernährung und biografische Arbeit zu verbinden 45

PRO & CONTRA

Schadet Gewinnorientierung? Ob Missstände in deutschen Pflegeheimen die logische Folge gewinnorientierten Handelns sind, wird seit Erscheinen des Buches „Abgezockt und totgepflegt“ wieder stärker diskutiert 47

PORTRÄT

Bange machen gilt nicht Heimleiter Georg Bonerz ruft Pflegende zum Protest gegen die Bedingungen in der Altenpflege auf 48

MEDIZIN

Kritischer Umgang Wirkt sich die Hormonumstellung nachhaltig negativ auf die Lebensqualität der Frau aus, kann eine Therapie sinnvoll sein 50

RECHT

Das Ende einer Ära Da seit Oktober für kommunale Träger der TVöD gilt, müssen Caritas und Diakonie ihre Arbeitsvertragsrichtlinien anpassen 52